

ZAWIADOMIENIA PAŃSTW TRZECICH

(Tłumaczenie)

**Pismo przygotowane przez Departament Skarbu Stanów Zjednoczonych i dotyczące SWIFT/
Programu śledzenia środków finansowych należących do terrorystów**

(2007/C 166/08)

28 czerwca 2007 r.

Sz. P. Peer Steinbrück
Federalny minister finansów
Republika Federalna Niemiec

Sz. P. Franco Frattini
Wiceprzewodniczący Komisji Europejskiej

Szanowny Panie Ministrze, Szanowny Panie Przewodniczący,

Departament Skarbu Stanów Zjednoczonych ma przyjemność przekazać prezydencji Rady Unii Europejskiej oraz Komisji Europejskiej wyjaśnienia, w których przedstawia sposoby kontroli i zabezpieczeń stosowane przy traktowaniu, wykorzystywaniu i rozpowszechnianiu danych w ramach realizowanego przez siebie Programu śledzenia środków finansowych należących do terrorystów.

Program przewiduje wielorakie i wielokrotne kontrole ze strony rządu i podmiotów niezależnych; kontrole te mają zagwarantować, że dane — których ilość jest z natury ograniczona — będą wykorzystywane wyłącznie na użytek walki z terroryzmem, że będą przechowywane jedynie przez okres niezbędny do celów walki z terroryzmem oraz że wszystkie będą przechowywane w bezpiecznym miejscu i traktowane we właściwy sposób.

Na dowód naszego zaangażowania w walkę ze światowym terroryzmem i z finansowaniem działalności terrorystycznej oraz na dowód partnerstwa w tej walce umieściliśmy w wyjaśnieniach zapis o dzieleniu się dalszymi informacjami na temat naszego programu z wybitną osobistością europejską, która zostanie wyznaczona po konsultacjach z Departamentem Skarbu. Osoba ta będzie miała za zadanie potwierdzić, że program jest realizowany zgodnie z naszymi wyjaśnieniami, i tym samym zweryfikować kwestię ochrony danych osobowych pochodzących z UE. Dalsze praktyczne szczegóły dotyczące wykonywania funkcji kontrolnej będą przedmiotem uzgodnień.

Departament Skarbu będzie zabiegał o opublikowanie swoich wyjaśnień w Rejestrze Federalnym i wyraża zgodę na ich opublikowanie w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Z poważaniem

Stuart A. LEVEY
